



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/221
4 February 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 116 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/51/750)]

51/221. Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов

A

Генеральная Ассамблея

I

СМЕТА, ПЕРЕСМОТРЕННАЯ С УЧЕТОМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

принимает к сведению смету в размере 501 000 долл. США по разделу 13 (Борьба с преступностью) и смету в размере 595 200 долл. США по разделу 14 (Международный контроль над наркотическими средствами) при том понимании, что вопрос о дополнительных ассигнованиях, которые могут потребоваться, будет решаться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда с учетом результатов, изложенных в первом докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹;

II

ПРОСЬБА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИНСТИТУТУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ СУБСИДИИ НА ОСНОВАНИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ИНСТИТУТА В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ИНСТИТУТА НА 1997 ГОД

принимает к сведению доклад Генерального секретаря² и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по нему и утверждает субсидию для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на 1997 год в размере 213 000 долл. США;

¹ A/C.5/51/38.

² A/C.5/51/33.

III

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

ссылаясь на свою резолюцию 48/263 от 28 июля 1994 года, в которой она постановила финансировать административные расходы Международного органа по морскому дну до конца года, следующего за годом вступления в силу Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/214 от 23 декабря 1995 года, в которой она предусмотрела выделение ассигнований в бюджет Международного органа по морскому дну на 1996 год,

рассмотрев записку Генерального секретаря, препровождающую бюджет Международного органа по морскому дну на 1997 год³,

1. утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по нему, содержащуюся в его докладе⁴;
2. просит Международный орган по морскому дну принять все необходимые меры для обеспечения исполнения его бюджета на 1997 год с максимальной эффективностью и экономией;
3. уполномочивает Генерального секретаря обеспечить конференционное обслуживание заседаний Международного органа по морскому дну, которые состоятся 17-28 марта и 18-29 августа 1997 года, за счет ресурсов, имеющихся в наличии по разделу 26Е (Конференционное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов⁵;
4. постановляет предусмотреть по разделу 33 (Международный орган по морскому дну), бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов ассигнования на покрытие административных расходов Международного органа по морскому дну в 1997 году в размере 2 750 500 долл. США;
5. постановляет также выделять ассигнования на 1997 год за счет средств резервного фонда;

IV

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

1. принимает к сведению первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;
2. вновь подтверждает свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года;
3. отмечает, что в соответствии с первым докладом об исполнении бюджета в целях осуществления ее резолюций 50/231 и 50/232 от 7 июня 1996 года персонал недобровольно не увольнялся;
4. утверждает чистое сокращение объема ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1996-1997 годов, в размере 5 580 200 долл. США и чистое сокращение сметы поступлений на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 19 682 000 долл. США, которые подлежат распределению по разделам сметы расходов и сметы поступлений, как это указано в докладе Генерального секретаря;

³ A/C.5/51/21.

⁴ A/51/7/Add.2; см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 7.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).

⁶ A/51/7/Add.6; см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 7.

V

РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

принимает к сведению, что остаток средств в резервном фонде составляет 15 358 200 долл. США.

89-е пленарное заседание,
18 декабря 1996 года

B

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸,

ссылаясь на свои резолюции 50/214, в которой она, в частности, постановила, что норма вакансий будет составлять 6,4 процента для должностей как категории специалистов, так и категории общего обслуживания, и свои резолюции 50/215 А-С и 50/216 от 23 декабря 1995 года и 50/230 от 7 июня 1996 года,

ссылаясь также на обращенную к Генеральному секретарю просьбу, содержащуюся в пункте 7 раздела II резолюции 50/214, в ближайшие по возможности сроки, но не позднее 31 марта 1996 года, представить на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет доклад с предложениями о возможной экономии,

подтверждая роль нынешнего межправительственного процесса в обзоре эффективности и реформы программ и мероприятий и необходимость избегать дублирования,

признавая необходимость объединения всех элементов внутренних обзоров эффективности в Секретариате,

признавая также роль Управления служб внутреннего надзора и Управления по планированию программ, бюджету и счетам в проведении реформ в области управления и обеспечении надлежащего осуществления и эффективности программ,

сожалея, что запрошенная Консультативным комитетом информация по вопросам, связанным с персоналом и программами, в частности о том, производился ли наем консультантов для выполнения работы, ранее выполнявшейся штатными сотрудниками, представлена не была,

ссылаясь на свое решение 50/506 от 17 сентября 1996 года,

1. вновь подтверждает свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года;
2. вновь подтверждает также часть VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, которая касается участия различных органов в бюджетном процессе;
3. вновь подтверждает далее требование в отношении того, что все государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, своевременно и в полном объеме;
4. признает негативное воздействие задержек с уплатой начисленных взносов на административное и финансовое функционирование Организации Объединенных Наций;
5. подтверждает, что полномочия создавать, передавать и упразднять должности в рамках регулярного бюджета являются прерогативой Генеральной Ассамблеи;

⁷ A/C.5/50/57/Add.1.

⁸ A/51/7/Add.1; см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 7.

6. напоминает о полномочиях Генерального секретаря как главного административного должностного лица, как это предусмотрено в статье 97 Устава;
7. одобряет доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸, за исключением второго предложения пункта 28 и с учетом положений настоящей резолюции;
8. выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря не содержится четкого указания того, в какой степени утвержденная доля вакантных должностей в 6,4 процента была превышена в целях достижения экономии, предусмотренной в ее резолюции 50/214;
9. подтверждает свое решение о том, что экономия, предусмотренная в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, не должна сказаться на осуществлении в полном объеме утвержденных программ и мероприятий;
10. подтверждает, что любое предложение об изменении утвержденных программ и мероприятий подлежит предварительному утверждению Генеральной Ассамблеей через Пятый комитет и другие соответствующие органы;
11. принимает к сведению заверения Генерального секретаря в том, что он не будет принимать никаких решений в отношении недобровольного увольнения сотрудников, в том числе сотрудников, включенных в список для перераспределения, для достижения экономии в контексте осуществления резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи;
12. просит Генерального секретаря в свете решения 50/506 Генеральной Ассамблеи представить на возобновленной сессии Ассамблеи Пятому комитету доклад о прогрессе, достигнутом в изыскании должностей для сотрудников, указанных в списке для перераспределения, с учетом их квалификации и опыта;
13. просит, чтобы информация, запрошенная Консультативным комитетом в его докладе⁸, была представлена не позднее 1 марта 1997 года;
14. просит Генерального секретаря в связи с пунктами 25-31 доклада Консультативного комитета представить через Управление служб внутреннего надзора не позднее 1 марта 1997 года доклад об использовании консультантов и соответствующих контрактных процедур в Организации Объединенных Наций в течение 1996 календарного года;
15. просит также Генерального секретаря рассмотреть вопрос о последствиях наличия вакантных должностей для выполнения программ и, в случае необходимости, рекомендовать возобновить финансирование этих должностей в рамках бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов;
16. просит далее Генерального секретаря принять все необходимые меры в целях избежания дублирования процедур обзора эффективности;
17. просит Генерального секретаря объединять и согласовывать, когда это целесообразно, обзоры эффективности, включая обзоры межправительственных механизмов, с обзорами планирования программ и бюджетов по программам;
18. просит также Генерального секретаря представить доклад соответствующим межправительственным органам в отношении предложений о повышении эффективности, имеющих последствия для программ и бюджета по программам и требующих предварительного утверждения директивными органами;
19. выражает сожаление по поводу того, что доклад об исполнении программ, касающийся последствий одобренных мер экономии для осуществления утвержденных программ и мероприятий и запрошенный в пункте 11 раздела II ее резолюции 50/214, который должен был быть представлен не позднее конца ее пятидесятой сессии, представлен не был;
20. просит Генерального секретаря представить не позднее 1 марта 1997 года вышеупомянутый доклад об исполнении программ и постановляет рассмотреть его в первоочередном порядке в ходе первой части своей возобновленной сессии;
21. постановляет, что никакие изменения бюджетной методологии или установленных бюджетных процедур и практики, или Финансовых положений не могут быть осуществлены без предварительного рассмотрения и

утверждения Генеральной Ассамблеей, через Консультативный комитет, в соответствии с согласованными бюджетными процедурами.

89-е пленарное заседание,
18 декабря 1996 года